

Navajani tožbeni razlogi

- Napaka pri presoji upoštevne javnosti;
- kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (EU) 2017/1001 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z ugotovitvijo podobnosti proizvodov in storitev;
- kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (EU) 2017/1001 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s celovito presojo.

Tožba, vložena 14. decembra 2020 – Guangdong Haomei New Materials in Guangdong King Metal Light Alloy Technology/Komisija**(Zadeva T-725/20)**

(2021/C 44/77)

*Jezik postopka: italijanščina***Stranke**

Tožeči stranki: Guangdong Haomei New Materials Co. Ltd (Qingyuan, Kitajska), Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co. Ltd (Yuan Tan Town, Kitajska) (zastopniki: M. Maresca, C. Malinconico, D. Guardamagna, M. Guardamagna, D. Maresca, A. Cerruti, A. Malinconico, G. La Malfa Ribolla, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlog

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/1428 z dne 12. oktobra 2020 o uvedbičasne protidampinške dajatve na uvoz iztiskanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki sta ga opravili tožeči stranki, in je bila 13. oktobra 2020 objavljena v Uradnem listu Evropske unije, ter podredno „osnovno“ uredbo (Uredba (EU) 1036/2016) razglasi za nični, in naj Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata osem tožbenih razlogov.

1. Prvi razlog: kršitev PDEU in pravnih pravil, ki urejajo uporabo Pogodbe, kršitev členov osnovne uredbe v zvezi z obveznostjo natančne določitve dampinških pogojev, kršitev načel pravičnega in kontradiktornega upravnega postopka, dobrega upravljanja iz člena 41 Listine EU o temeljnih pravicah, ter uporabe najboljših razpoložljivih informacij, kršitev bistvenih postopkovnih zahtev, zloraba pooblastil zaradi splošnosti očitkov ter neobstoja dejanske preveritve informacij, predloženih v duhu sodelovanja.
 - Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da je izpodbijana uredba nezakonita, ker Komisija ni konkretno opredelila zadevnih tržnih pogojev in ker tožeči stranki dejansko nista mogli uveljaviti pravice do obrambe. Na kratko, za družbi HaoMei in King Metal je bilo ugotovljeno, da sta izvajali damping in so jima bile tako naložene izravnalne protidampinške dajatve, vendar ne zaradi njunega ravnanja pri izvozu iz Kitajske, temveč zaradi splošne pozitivne ocene kitajskega gospodarstva in torej zaradi povsem splošnih razlogov. Ker je bila Komisija prepričana v to, ni opravila nobene konkretne preučitve dokumentov, ki sta jih predložili podjetji tožeči stranki.

2. Drugi razlog: kršitev PDEU in pravnih pravil, ki urejajo uporabo Pogodbe, neobstoje dampinga glede na merila osnovne uredbe, kršitev člena osnovne uredbe o določitvi stopnje dampinga (člen 2, in zlasti odstavek 6a), napačna določitev „normalne“ cene proizvoda, ki je predmet preiskave, uporaba začasnih dajatev, ne zaradi osebne odgovornosti izvoznikov (ki niti ni bila ugotovljena), pač pa zaradi nenaklonjenosti splošnemu ustroju kitajskega gospodarstva, zloraba pooblastil, pomanjkljivi preiskava in obrazložitev,
 - Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da nezakonitost izhaja iz dejstva, da je Komisija opravila nepopolno preiskavo, ki je vsekakor privedla do nejasnega rezultata, ki je prav tako nezakonit zaradi uredbe o registraciji proizvodov, ki je že predmet tožbe pred Splošnim sodiščem, ker je v preiskavo vključila oznake proizvoda (7610 90 90), ki – kot sama priznava – ne bi smele biti vključene, ker gre za proizvode, ki se razlikujejo od tistih, ki so predmet preiskave. Ta napaka (ki je omogočila vključitev različnih proizvodov) odpravlja tako dampinške pogoje (glede na to, da ta zelo nizka cena neizbežno in umetno znižuje povprečno ceno) kot tudi škodo industriji Unije, ker gre za velike količine glede na celoten obseg zadevnega proizvoda, tako da je vpliv preostalega dela proizvoda, uvoženega v Evropsko unijo, neupošteven.
 - Na drugem mestu naj neobstoje konkretne opredelitve položaja tožečih strank ne bi bil v skladu s Pogodbo (in navedenimi pravili), saj vzpostavlja sistem objektivne odgovornosti oziroma odgovornosti za ravnanje drugega, kar je v nasprotju s temeljnim načelom pravne varnosti in varstva legitimnih pričakovanj (sodba z dne 3. decembra 1998, Belgocodex, C-381/97, EU:C:1998:589; sodba z dne 26. aprila 2005, Goed Wonen, C-376/02, EU:C:2005:251) zaradi tržne cene in strukture stroškov, očitno tržnih stroškov, ki sta jih tožeči stranki večkrat predložili Komisiji, ki pa jih je ta v celoti spregledala (kot je spregledala tudi stališča kitajske vlade v zvezi s tržnim gospodarstvom). To je privedlo do očitih nezakonitosti – tako z vidika vsebine (v zvezi s pojmi normalne vrednosti, znatnih izkrivljanj, dostopa do kreditov, davčne ureditve, ureditve stečaja, reprezentativne države in njene izbire), kot tudi z vidika postopka – ki so v okviru tega tožbenega razloga natančneje razdelane in ki so privedle do očitno diskriminatornega in škodljivega učinka.
3. Tretji razlog: neobstoje škode, kršitev osnovne uredbe (členi 1, 2 in 7(1)(c), pomanjkljiva preiskava, očitna napaka in izkrivljanje dejstev pri primerjavi tržnih deležev, neobstoje vzročne zveze in neupoštevanje neobstoje sprememb v skupnem toku uvoza.
 - Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da je izpodbijana uredba nezakonita, ker se z njo zlorabo cilja protidampinga kitajska konkurenca, ki jo izvajata družbi Haomei in King Metal, obravnava kot škodljiva industriji Unije, v okviru znatnega naraščanja potrošnje in dobičkonosnosti industrije aluminija. Nasprotno, ugotovljeno ni bilo nikakršno nižanje cen ali nižanje ciljnih cen, kar se v sodni praksi zahteva za določitev škode. Vendar je v primeru tožečih strank neobstoje nižanja cen ali ciljnih cen dokazan (glede na različne dokumente, ki se navajajo v okviru tožbenega razloga) s cenami franko tovarna družb Haomei in King Metal, ki so primerljive z evropskimi cenami (Dokument 3, poročilo Bauxite).
 - Poleg tega tožeči stranki trdita, da naložitev dajatev nikakor ni v interesu Unije, temveč izključno v interesu pritožnikov, ki si ga je Komisija samo „prisvojila“ kot lastno obrazložitev in jo, ne da bi opravila kakršnokoli analizo, razširila na celotno Unijo. Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da je Komisija, ponovno, v celoti zanemarila podatke, ki sta ji jih tožeči stranki predložili med postopkom, pri čemer ti podatki niso bili obravnavani niti v kontradiktornem postopku (ustno ali pisno), niti v navedeni uredbi.
4. Četrti razlog: neobstoje vzročne zveze med dampingom in škodo, kršitev členov 1, 2 in 7(1)(c) osnovne uredbe, neobstoje ocene učinka pandemije COVID-19 na trgovinske tokove, cilje protidampinškega postopka in na sprejetje začasnih dajatev, nepopolna in napačna ocena učinkov drugih dejavnikov ter neobstoje presoje pripomb tožečih strank.
 - Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da kljub resnosti pandemije in njenega pomena za mednarodno trgovino, ki je že privedla do gospodarskih dogodkov brez primere (na primer do prodaje nafte po negativnih cenah), se Komisiji ni zdelo potrebno opraviti, ne le študije, temveč najmanjše dokumentirane analize učinkov pandemije COVID-19 na mednarodno trgovino, niti je vključiti v preiskavo.

- Komisija naj bi poleg tega opustila izvedbo kakršnekoli ocene drugih dejavnikov, ki očitno vplivajo na analizo; na eni strani rast, čeprav majhna, uvoza iz drugih držav, kot je Rusija; na drugi strani rast evropskega svetovnega izvoza aluminija (točka 284 in naslednje). Jasni učinek teh okoliščin naj bi bila prekinitev vzročne zveze med dampingom in škodo.
5. Peti razlog: nezakonitost, ki izhaja iz uredbe o registraciji.
- Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da Komisija ni jasno opredelila predmeta uvoza, ki je predmet preiskave, in se je v opravičilo sklicevala na izmenjavo informacij z Generalnim direktoratom za obdavčenje in carinsko unijo (DG TAXUD), ki še vedno poteka, ter na preučitev nekaterih podatkov TARIC, ki prav tako še poteka, da bi ugotovila, ali so upoštevni za analizo.
- Vendar naj bi bilo treba potrebo za sprejetje ukrepa dokazati na podlagi nespornih tehničnih elementov. Neobstoj take analize, ali njena neustreznost, naj bi prav tako povzročila neposredno kršitev prostega pretoka blaga, ker registracija škodi naknadni možnosti trženja uvoženih proizvodov, tudi po njihovem vstopu na ozemlje Unije.
6. Šesti razlog: očitna napaka pri presoji ob določitvi stopnje ukrepov, kršitev člena 14(5) osnovne uredbe z drugega vidika, napačna in samovoljna navedba zneska dajatev, pomanjkljiva preiskava, očitna napaka pri presoji in zloraba pooblastil.
- Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da je pri določitvi stopnje ukrepov prišlo do napak (točka 330 in naslednje). 30,4-odstotna stopnja za družbi Haomei in King Metal naj bi bila samovoljno izpeljana iz zaupne različice protidampinške pritožbe, ki jo je vložilo združenje EA. Čeprav Komisija trdi, da je na podlagi informacij iz obvestila o začetku postopka in pritožbe pridobila dovolj dokazov, naj bi samovoljno določila enotno stopnjo dampinga za vse proizvode iz ekstrudiranega aluminija. Zloraba pooblastil v zvezi s ciljem zaščite pred škodo, ki bi lahko nastala Uniji, naj bi bila očitna.
7. Sedmi razlog: kršitev Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) in podredno, nezakonitost osnovne uredbe, če se je ne razlaga v skladu z mednarodnimi sporazumi.
- Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da Uredba 2020/11428, ki jo je sprejela Komisija in katere pravna podlaga je člen 207 PDEU, odstopa od pojmov, določenih v upoštevnem mednarodnem pravu. Če ni tako, povedano drugače, če nezakonitost ni neposredno povezana z Uredbo 2020/11428, potem naj bi bila nezakonita osnovna uredba.
8. Osmi razlog: kršitev Evropske konvencije o človekovih pravicah v zvezi s postopkom naložitve sankcije, ki je glede učinkov na podjetja izvoznike enakovredna kazenski sankciji.
- Tožeči stranki v zvezi s tem trdita, da uporaba zadevnih dajatev za tožeči družbi pomeni oviro pri opravljanju dejavnosti, kar povzroča nepopravljivo škodo, primerljivo s škodo, ki jo povzroči kazenska sankcija, kot je že večkrat presodilo Evropsko sodišče za človekove pravice.

Tožba, vložena 15. decembra 2020 – Aurubis/Komisija

(Zadeva T-729/20)

(2021/C 44/78)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Aurubis AG (Hamburg, Nemčija) (zastopnika: S. Altenschmidt in J. Hoss, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija